

ARABIC

TÚSLA

An Ghníomhaireacht um  
Leanaí agus an Teaghlach  
Child and Family Agency

دليل "توسلا" الموجز:  
للآباء الوافدين حديثاً إلى أيرلندا



# المحتويات

٣	مقدمة
٤	ما هي حقوق الأطفال في أيرلندا؟
٤	مسؤوليات الآباء والأوصياء
٤	الإشراف على الأطفال
٥	خدمات دعم الأسرة
٦	حماية الطفل ورعايته
٦	ماذا تفعل إذا شاهدت أمرًا مقلقًا بشأن طفل؟
٦	كيف أبلغ عن أمر مقلق بشأن طفل؟
٨	نظام رعاية الطفل في أيرلندا
٩	نظام التعليم في أيرلندا
٩	الالتحاق بالمدرسة
١٠	معلومات أخرى قد تكون مفيدة
١٠	سن الرضا الجنسي
١٠	في أي عمر يمكن أن يتزوج الناس في أيرلندا؟
١٠	السن القانونية للعمل
١٠	الحق في تحديد الهوية الجنسية
١٠	المشروبات الكحولية والقانون
١٠	الهيئة المسؤولة عن توفير الإقامة لطالبي الحماية الدولية (IPAS)
١١	العنف المنزلي، والعنف القائم على النوع
١٢	قائمة المنظمات التي تعمل مع الوافدين حديثًا إلى أيرلندا
١٣	جهات اتصال أخرى مفيدة

## مقدمة

تم إعداد هذا الدليل من قِبَل وكالة الطفل والأسرة (توسلا Tusla)، بمدخلات من الأسر الوافدة حديثاً إلى أيرلندا، وقد تم تمويل هذه النسخة المنقحة والطبعة الجديدة (٢٠٢٣) من قِبَل مبادرة لجان خدمات الأطفال والشباب (CYPSC).

تتضمن هذه الوثيقة بعض الإرشادات العملية التي نأمل أن تساعدك على التعامل بكفاءة مع السنوات الأولى من حياة الطفل أثناء وجوده في أيرلندا، بدءاً من رعاية الأطفال في مرحلة ما قبل المدرسة ونظام التعليم، وصولاً إلى الإشراف على الطفل وخدمات دعم الأسرة. كما أدرجنا أيضاً أقساماً أخرى في هذه الوثيقة، نأمل أن تكون مفيدة لكم.



## ما هي حقوق الأطفال في أيرلندا؟

تشمل حقوق الأطفال الحق في الرعاية الصحية، والتعليم، والحياة الأسرية، واللعب والترفيه، ومستوى معيشي مناسب، والحماية من أي نوع من سوء المعاملة والأذى. تغطي حقوق الأطفال السنوات الأولى من حياة الطفل، بدءًا من ولادته حتى يصبح بالغًا في أيرلندا في سن ١٨ عامًا - ما لم يكن متزوجًا بشكل قانوني.

### مسؤوليات الآباء والأوصياء

في أيرلندا، يتحمل الآباء والأوصياء المسؤولية الرئيسية عن رعاية أطفالهم وحمايتهم. وفي بعض الحالات، قد لا يتمكن الآباء، لعدة أسباب، من توفير الرعاية والحماية لأطفالهم، وفي بعض الأحيان قد تكون هناك حاجة إلى مساعدة أكبر للحفاظ على سلامة الأطفال. في هذه الحالات، ربما تتدخل الدولة الأيرلندية بهدف تعزيز مواطن القوة القائمة في الأسرة. وتقدم العديد من الوكالات الحكومية الدعم لمساعدة الأسر في التغلب على الصعوبات وضمان سلامة الطفل.

في أيرلندا، من المهم أن تدرك أن صفع الطفل أو ضربه لا يُسمح به لأي شخص بالغ، سواء في المنزل أو في المدرسة. وفي أيرلندا، فإن جميع أشكال العقاب البدني للأطفال تتعارض مع القانون. يمكن التعامل مع هذا النوع من العقاب على أنه جريمة وإحالته إلى An Garda Síochána (الشرطة الأيرلندية).

### الإشراف على الأطفال

يُضطر معظم الآباء أو الأوصياء إلى قضاء بعض الوقت بعيدًا عن أطفالهم، سواء كان ذلك لفترات أطول عند الذهاب إلى العمل، أو لفترات أقصر عند ممارسة الأنشطة الاجتماعية. يجب ألا يُترك الأطفال بمفردهم أبدًا، لذلك يجب على الآباء عمل الترتيبات اللازمة لرعاية أطفالهم من قِبل أصدقاء موثوق بهم، أو من خلال خدمة رعاية الطفل، أو مربية أطفال.

ليست هناك سن محددة يجز فيها القانون ترك الأطفال في المنزل بمفردهم، حيث يعتمد ذلك على ما إذا كان الطفل ناضجًا بما يكفي لتركه بمفرده. في أيرلندا، لا يُعد الأطفال دون سن ١٤ عامًا ناضجين بما يكفي لتركه بمفردهم، أو دون إشراف. بالنسبة للمراهقين الأكبر سنًا، فإن القرار متروك للوالد أو الوصي، وذلك حسب الطفل ومستوى نضجه وظروفه المعيشية.

ينصح الأطفال في أعمار مختلفة، ولكن ما يلي هو دليل تقريبي للوقت الذي يمكن فيه للأطفال البقاء في المنزل بمفردهم:

مهما كانت ظروفك، تقدم "توسلا" مجموعة من الخدمات التي توفر المشورة والدعم للعائلات. ويشمل ذلك العاملين في مجال دعم الأسرة، والأخصائيين الاجتماعيين، والعاملين في مجال دعم الشباب، ومراكز موارد الأسرة، ومجموعات الدعم، وخدمات المشورة. ويمكن الحصول على هذه الخدمات من خلال مراكز موارد الأسرة وشبكات دعم الطفل والأسرة في منطقتك. تساعد هذه الأنواع من الخدمات الأسر على التعامل مع المشكلات الصعبة، وضمان تهيئة بيئة مستقرة للأطفال للعيش فيها، وتقدير الدعم للآباء الذين يجدون صعوبة في ذلك.

**مراكز موارد الأسرة** هي محور عمل العديد من المجتمعات المحلية، وهي مصدر مهم للمعلومات، والمشورة، والدعم. كما تقدم أيضًا تشكيلة واسعة من برامج دعم الأسرة والتنشئة الأبوية:

<https://www.familyresource.ie>

## هل يمكنك ترك طفلي بمفرده؟

لا، ولا حتى بلضع دقائق.

## هل يمكنك ترك طفلي الصغير في المنزل بمفرده؟

لا ينبغي أن يُترك الأطفال الصغار أبدًا في المنزل بمفردهم، ولا حتى لفترة قصيرة.

## هل يمكنك ترك طفلي الأكبر سنًا في المنزل بمفرده؟

يوصى بعدم ترك الأطفال دون سن ١٤ عامًا بمفردهم في المنزل لأكثر من فترة قصيرة جدًا.

## هل يمكنك ترك ابني المراهق في المنزل بمفرده؟

يمكن ترك المراهقين، الذين تزيد أعمارهم عن ١٦ عامًا، في المنزل بمفردهم.

## في أي عمر يجب أن تكون جلسة الأطفال؟

إذا كنت بحاجة إلى الاستعانة بجلسة أطفال، فعليك دائمًا التأكد من أن عمرها يزيد عن ١٦ عامًا، ويجب أن تطلب منها بيانات اتصال لشخصين يمكن الرجوع إليهما للتحقق من أنها على قدر من تحمل المسؤولية يسمح بتركها مع أطفالك.

لحزمة المعلومات المقدمة من برنامج "جلوب": برنامج عموم أيرلندا للآباء المهاجرين، (Globe All IPIP Information Pack 2010)

إذا تُرك الطفل بمفرده ودون إشراف، خصوصًا في أماكن التجمعات، وكانت هناك أي مخاوف بشأن ذلك، ففي هذه الحالات يمكن أن يتدخل الأخصائيون الاجتماعيون التابعون لـ "توسلا" للتعامل مع هذه المخاوف ودعم الأسرة.

## خدمات دعم الأسرة

الحياة الأسرية ليست دائمًا سهلة، خاصة في الأوقات العصيبة كأوقات الانتقال وعدم اليقين. يمكن أن تكون خدمات دعم الأسرة المقدمّة من "توسلا" مفيدة، إن مجرد وجود شخص ما تتحدث معه حول مشكلتك يمكن أن يكون أسهل طريقة للبدء في التعامل معها. هناك العديد من مجموعات الدعم للبالغين، والمراهقين، والأطفال، ومقدمي الرعاية، التي تمنح للناس الفرصة لسرد قصصهم وتقدير الدعم بعضهم لبعض. وبوجه عام، يتم تقديم خدمات دعم الأسرة إلى الأسر في منازلهم ومجتمعاتهم.



## جهات الاتصال المعنية بدعم الأسرة

شبكات دعم الطفل والأسرة	<a href="https://www.tusla.ie/familysupport/">https://www.tusla.ie/familysupport/</a>
جهات تقديم الدعم بشأن التنشئة الأبوية	<a href="https://www.tusla.ie/parenting-24-seven/">https://www.tusla.ie/parenting-24-seven/</a>
فرق العمل الاجتماعي المحلية	<a href="https://www.tusla.ie/get-in-touch/duty-social-work-teams/">https://www.tusla.ie/get-in-touch/duty-social-work-teams/</a>
لجان خدمات الأطفال والشباب (CYPSC)	<a href="https://www.cypsc.ie/contact.36.html">https://www.cypsc.ie/contact.36.html</a>
صفحة الحكومة الأيرلندية لدعم التنشئة الأبوية	<a href="https://www.gov.ie/en/publication/91ea0-support-and-advice/#local-supports-for-parents">https://www.gov.ie/en/publication/91ea0-support-and-advice/#local-supports-for-parents</a>

إذا كنت قلقًا بشأن رعاية وسلامة الطفل، فيجب عليك الاتصال بفرق الخدمة الاجتماعية التابعة لـ "توسلا" في ساعات العمل الرسمية/ جهات الاتصال المخصصة دون تأخير:  
<https://www.tusla.ie/get-in-touch/duty-social-work-teams>

### كيف أبلغ عن أمر مقلق بشأن طفل؟

يمكنك الإبلاغ عن قلقك شخصيًا، أو هاتفياً، أو كتابياً إلى المكتب المحلي للخدمة الاجتماعية في ساعات العمل الرسمية، وذلك في المنطقة التي يقيم فيها الطفل. يمكنك هنا الاطلاع على بيانات الاتصال بفرق الخدمة الاجتماعية التابعة لـ "توسلا":  
<https://www.tusla.ie/children-first/contact-a-social-worker3>

## حماية الطفل ورعايته

وكالة الطفل والأسرة "توسلا" هي الوكالة المسؤولة في أيرلندا عن سلامة الأطفال ورفاهيتهم. كما تضطلع الشرطة الأيرلندية أيضًا بمسؤوليات تتعلق بسلامة الأطفال ورعايتهم بموجب القانون الأيرلندي.

يجب على كل شخص في أيرلندا الإبلاغ عن أي حالات سوء معاملة أو إهمال لأطفال يوجدون ضمن دائرة معارفه.

### ماذا تفعل إذا شاهدت أمرًا مقلقًا بشأن طفل؟

في أيرلندا، هناك التزام قانوني على الجميع بالإبلاغ عن أي مخاوف بشأن الطفل. ينبغي إبلاغ "توسلا" دائمًا إذا كانت لديك أسباب معقولة للقلق من أن الطفل ربما يكون قد تعرّض، أو يتعرض حاليًا، أو من المحتمل أن يتعرض، لخطر سوء المعاملة أو الإهمال. يتضمن ذلك أيضًا إذا شاهدت شيئًا ما في أحد أماكن التجمعات أو مراكز الإقامة.

أي استفسار أو مخاوف، تتعلق بالأطفال خارج ساعات العمل المعتادة، يمكن إبلاغها على الفور إلى الشرطة الأيرلندية <https://www.garda.ie/en/contact-us/station-directory>

قد تشمل المخاوف بشأن حماية الطفل أو رعايته ما يلي:

- دليل على إصابة أو سلوك، يتفق مع سوء المعاملة ومن المستبعد أن يكون قد حدث بأي طريقة أخرى؛
- أي مخاوف بشأن اعتداء جنسي محتمل؛
- علامات متسقة على أن الطفل يعاني من الإهمال العاطفي أو الجسدي؛
- طفل يقول، أو يشير بوسائل أخرى، إلى أنه تعرّض لسوء المعاملة؛
- إقرار، من قبل شخص بالغ أو طفل، بارتكابه سوء المعاملة المزعوم، أو الإشارة إلى ذلك؛
- رواية شخص رأى الطفل يتعرض لسوء المعاملة.



## نظام رعاية الطفل في أيرلندا

### رعاية الطفل في مرحلة ما قبل المدرسة

في أيرلندا، بشكل عام، يحصل الأطفال دون سن 6 أعوام على شكل من أشكال التعليم في مرحلة الطفولة المبكرة. هناك برنامجان رئيسيان لمساعدة الأسر في هذا:

١. برنامج الرعاية والتعليم في مرحلة الطفولة المبكرة (ECCE)

٢. البرنامج الوطني لرعاية الطفل (NCS)

### برنامج الرعاية والتعليم في مرحلة الطفولة المبكرة (ECCE) - برنامج مجاني لمرحلة ما قبل المدرسة

برنامج الرعاية والتعليم في مرحلة الطفولة المبكرة هو برنامج مجاني لمرحلة ما قبل المدرسة، متاح لجميع الأطفال لمدة عامين قبل بدء الدراسة الابتدائية. يمتد هذا البرنامج من شهر سبتمبر إلى شهر يونيو لمدة ثلاث ساعات يوميًا، على مدار خمسة أيام في الأسبوع.

يكون الأطفال مؤهلين للاستفادة من هذا البرنامج بدءًا من شهر سبتمبر، بعد إكمالهم عامين و 8 شهور، ينتهي هذا البرنامج عند سن 5 أعوام و 6 شهور. لطرح أي استفسارات حول برنامج الرعاية والتعليم في مرحلة الطفولة المبكرة، يرجى الاتصال على: [eyqueries@dca.ie](mailto:eyqueries@dca.ie)

### البرنامج الوطني لرعاية الطفل

البرنامج الوطني لرعاية الطفل (NCS) هو برنامج إضافي يتضافر مع برنامج الرعاية والتعليم في مرحلة الطفولة المبكرة (ECCE)، وهو يقدم دعمًا ماليًا إضافيًا للمساهمة في تغطية التكاليف المالية لرعاية الطفل عن الساعات التي لا تدرج ضمن برنامج ما قبل المدرسة. هناك ثلاثة أنواع من الإحالات للحصول على دعم مالي، يمكن إجراؤها على هذا البرنامج: ١. **إحالة عامة؛**

٢. **إحالة مرتبطة بتقييم الدخل؛**

٣. **إحالات الرعا**

للحصول على معلومات عن ١. الإحالة العامة، و ٢. الإحالة المرتبطة بتقييم الدخل:

اتصل بموقع: [www.myccce.ie](http://www.myccce.ie)، أو برقم

353 1 906 8530

**إحالات الرعا:** إذا تم منحك حماية مؤقتة، يمكن أن يغطي البرنامج الوطني لرعاية الطفل (NCS) التكلفة الكاملة لرعاية الطفل بموجب ترتيبات الرعاية في إطار البرنامج الوطني لرعاية الطفل. يجب أن تتم إحالة الرعا هذه من قبل وكالة راعية، و"توسلا" واحدة من هذه الوكالات.



**ماذا تعني إحالة "توسلا"، كوكالة راعية، بالنسبة لي كوالد؟**

سيقوم الشخص، الذي يعمل معك من "توسلا"، بملء نموذج إحالة لك لهذا النوع من الإحالات. سوف يحدد لك هذا النموذج عدد ساعات رعاية الطفل التي يمكنك الاستفادة منها في الأسبوع. الحد الأقصى لساعات المتاحة في الأسبوع هو ٤٥ ساعة. يمكنك استخدام هذه الساعات مع إحدى جهات تقديم خدمة رعاية الطفل، المشاركة في برنامج ECCE والمسجلة لدى "توسلا". سيحدد لك نموذج الإحالة أيضًا مدة الإحالة. بوجه عام، سوف تستمر الإحالة لمدة عام واحد.



**أين يمكنني الحصول على مزيد من المعلومات؟**

يمكن الاتصال بفريق رعا البرنامج الوطني لرعاية الطفل عبر الهاتف على رقم **١٩٠٦٨٥٣٥ ١٣٥٣** من الساعة ٩ صباحًا إلى الساعة ٥ مساءً، من الإثنين إلى الجمعة، أو عبر البريد الإلكتروني على [sponsors@ncs.gov.ie](mailto:sponsors@ncs.gov.ie)

يمكنك استخدام خاصية البحث عن رعاية طفل **Childcare Search** للبحث في القائمة الكاملة لمقدمي خدمات رعاية الطفل في إطار البرنامج الوطني لرعاية الطفل على [www.ncs.gov.ie](http://www.ncs.gov.ie)



**لجان رعاية الطفل في المدينة/المقاطعة**

تقدم هذه اللجان أيضًا الدعم والمساعدة للأسر بالتعاون مع جهات تقديم رعاية التعلم المبكر. يمكن الاطلاع على المعلومات في الموقع التالي: [www.myccce.ie](http://www.myccce.ie)، سيتم دعم الأطفال، الذين تتراوح أعمارهم بين ٤ أعوام و ١٨ عامًا، للحصول على التعليم الابتدائي أو ما بعد الابتدائي العام، الذي توفره الدولة، حسب الاقتضاء.



## نظام التعليم في أيرلندا

### الالتحاق بالمدرسة

في أيرلندا، يجب على الأطفال الذهاب إلى المدرسة من سن ٦ أعوام حتى سن ١٦ عامًا.

تسمى السنوات الأولى من الدراسة سنوات "المدرسة الابتدائية". هذا التعليم مجاني، وجميع الأطفال ملزمون قانونًا بالحضور. يجب أن يكون عمر الطفل ٤ سنوات على الأقل في بداية العام الدراسي للالتحاق بالمدرسة. في أيرلندا، يجب على الوالد أو الوصي التأكد من أن الطفل يذهب إلى المدرسة كل يوم. يجب على الوالد أو الوصي أيضًا إبلاغ المدرسة مع إيداء السبب في حالة تغيب الطفل. ويجب على المدرسة إبلاغ خدمة دعم التعليم في "توسلا"، إذا كان طفلك قد فاته عشرون يومًا أو أكثر في العام الدراسي، أو إذا كانت قلقه بشأن تغيب طفلك لفترات طويلة عن المدرسة. يرجى الاطلاع على معلومات عن مواظبة الأطفال على الدراسة:

[https://www.tusla.ie/uploads/content/english\\_leaflet.pdf](https://www.tusla.ie/uploads/content/english_leaflet.pdf)

تسمى المدرسة التي تُستكمل فيها المرحلة التالية من الدراسة في أيرلندا "المدرسة الثانوية أو ما بعد الابتدائية"، وهي للطلاب الذين تتراوح أعمارهم بين ١٢ و ١٨ عامًا. ويكون الحضور في المدرسة ضروريًا للطلاب دون سن ١٦ عامًا. غالبية المدارس الثانوية لا تفرض رسومًا.

سوف يُقدّم الدعم للأطفال، الذين تتراوح أعمارهم بين ٤ أعوام و ١٨ عامًا، للحصول على التعليم الابتدائي أو الثانوي العام، الذي توفره الدولة. لبدء تعليم طفلك، يمكنك الاتصال بالمدرسة في منطقتك، وسوف تقدم لك معلومات حول كيفية التسجيل.

يمكن الاطلاع على قائمة بالمدارس هنا:

<https://www.gov.ie/en/directory/category/495b8a-schools>

سوف تُقدّم الفرق الإقليمية للتعليم واللغة

(REALTs) الدعم إلى الأسر التي تسعى للحصول على الحماية الدولية، والتي يحتاج أطفالها إلى التسجيل في المدرسة. يمكن للأسر، التي تواجه صعوبة في الحصول على مكان في المدرسة، الاتصال بالفريق

الإقليمي للتعليم واللغة في منطقتها هنا:

<https://www.gov.ie/en/publication/48639-information-for-schools-ukraine>

موظفو خدمة دعم التعليم في "توسلا" (TESS)

هم أعضاء رئيسيون في الفرق الإقليمية للتعليم واللغة، وسوف يساعدون الأسر أيضًا إذا واجهت صعوبات في العثور على مكان في المدرسة:

<https://www.tusla.ie/tess/get-in-touch>

أو ١ ٧٧١٨٦٣٦ / +٣٥٣ ١ ٧٧١٨٥٨٦



## معلومات أخرى قد تكون مفيدة

### سن الرضا الجنسي

في أيرلندا، من الناحية القانونية، يمكنك الموافقة على ممارسة الجنس في سن ١٧ عامًا. وينطبق هذا الأمر بغض النظر عن توجهك الجنسي، أو الجنس أو الأجناس التي تمارس الجنس معها. يمكن الاطلاع على مزيد من المعلومات عن ذلك في الموقع التالي: <https://www.citizensinformation.ie/en/birth-family-relationships/children-s-rights-and-policy>

### في أي عمر يمكن أن يتزوج الناس في أيرلندا؟

سن الزواج في أيرلندا هو ١٨ عامًا. إذا كان الشخص دون سن ١٨ عامًا، فإن عليه اللجوء إلى المحاكم للحصول على "أمر إعفاء" للسماح له بالزواج.

### السن القانونية للعمل

في أيرلندا، يحصل الأطفال، الذين تتراوح أعمارهم بين ١٤ و ١٨ عامًا، أحيانًا على وظيفة بنظام الدوام الجزئي في الصيف، أو في غير ساعات الدراسة. كما أن الشباب، الذين يلتحقون بالكلية، يعملون أحيانًا أيضًا بدوام جزئي، وينظمون وقتهم بين العمل والدراسة.

يمكن للشباب العمل بدوام جزئي من سن ١٤ عامًا، وبدوام كامل من سن ١٦ عامًا. ومع ذلك، فحينما تقل أعمار الشباب عن ١٨ عامًا، تكون هناك حدود لمقدار الوقت الذي يمكنهم العمل فيه، ونوع العمل الذي يمكنهم القيام به.

للحصول على مزيد من المعلومات حول العمل دون سن ١٨ عامًا، يمكن الاطلاع على موقع Citizens Information (خدمة استعلامات المواطنين): [www.citizensinformation.ie](http://www.citizensinformation.ie)

### الحق في تحديد الهوية الجنسية

في أيرلندا، يمكنك تحديد جنسك في أي عمر. لكي يتم الاعتراف بجنسك قانونًا، يجب أن يكون عمرك أكثر من ١٨ عامًا. يمكن الاطلاع على مزيد من المعلومات عن ذلك في الموقع التالي: <https://www.citizensinformation.ie/en/birth-family-relationships/children-s-rights-and-policy>

### المشروبات الكحولية والقانون

يجب أن يكون عمرك ١٨ عامًا، أو أكثر، لشراء المشروبات الكحولية في أيرلندا. من غير القانوني تقديم، أو شراء، أو إعطاء المشروبات الكحولية لشخص يقل عمره عن ١٨ عامًا. ولا يُسمح بتناول المشروبات الكحولية في معظم الأماكن العامة في أيرلندا.

### الهيئة المسؤولة عن توفير الإقامة لطالبي الحماية

#### الدولية (IPAS)

إذا كنت بحاجة إلى إقامة حكومية، فاتصل بمكتب المساعدة في IPAS للحصول على الدعم (متاح على مدار 24 ساعة) على:

[ipasinbox@equality.gov.ie](mailto:ipasinbox@equality.gov.ie)

### للحصول على معلومات عامة:

- مجلس اللاجئين الأيرلندي

Irish Refugee Council

[www.irishrefugeecouncil.ie](http://www.irishrefugeecouncil.ie)

- استعلامات المواطنين

Citizens Information

<https://www.citizensinformation.ie/en/moving-country/asylum-seekers-and-refugees>

وهو يشمل العنف الذي يرتكبه الزوج، أو الشريك، أو الابن، أو الابنة، أو أي شخص آخر لديه علاقة وثيقة أو يعيش مع الضحية.

بموجب قانون مناهضة العنف المنزلي في أيرلندا، هناك حماية متاحة من خلال الحصول على أوامر حماية السلامة وأوامر عدم التعرض (لمنع الشخص من الاقتراب منك أو من منزلك). يتوافر مزيد من المعلومات حول هذا الموضوع في موقع مجلس المساعدة القانونية في أيرلندا  
:Legal Aid Board Ireland  
[www.legalaidboard.ie](http://www.legalaidboard.ie)

## العنف المنزلي، والعنف القائم على النوع

العنف المنزلي غير مقبول، وهو مخالف للقانون في أيرلندا. يمكنك إبلاغ الشرطة الأيرلندية في حالة تعرّضك أنت أو أسرّتك للعنف المنزلي. يشير العنف المنزلي إلى استخدام القوة البدنية، أو القوة العاطفية، أو التهديد باستخدام القوة البدنية، بما في ذلك العنف الجنسي في العلاقات الوثيقة بين البالغين.

## خط المساعدة وخدمات التعامل مع الأزمات

الشرطة الأيرلندية) - ٢٤ ساعة Garda Síochána	١١٢/٩٩٩، أو قسم الشرطة الذي تتبع له منطقتك <a href="https://www.garda.ie/en">https://www.garda.ie/en</a>
الخط الوطني للمساعدة في أزمات الاغتصاب (٢٤ ساعة) Rape Crisis National Helpline -	١٨٠٠ ٧٧٨٨٨ <a href="https://www.drcc.ie/services">https://www.drcc.ie/services</a>
خط مساعدة المرأة (٢٤ ساعة) Women's Aid Helpline -	١٨٠٠ ٣٤١٩٠٠ <a href="https://www.womensaid.ie">https://www.womensaid.ie</a>
شبكة تحسين حياة الرجل Men's Development Network -	١٨٠٠ ٨١٦٥٨٨ <a href="https://mensnetwork.ie">https://mensnetwork.ie</a>
خدمة مساعدة الرجال- أيرلندا Men's Aid Ireland	٠١ ٥٥٤ ٣٨١١ <a href="https://www.mensaid.ie">https://www.mensaid.ie</a>



# قائمة المنظمات التي تعمل مع الوافدين حديثًا إلى أيرلندا

مركز كبير لدعم المهاجرين Clare Immigrant Support Centre (CISC)	<a href="http://www.clareimmigrantsupportcentre.com">www.clareimmigrantsupportcentre.com</a>
كروس كير Crosscare (خدمة الاستعلام ومناصرة اللاجئين)	<a href="http://www.crosscare.ie">www.crosscare.ie</a> <a href="http://www.livinginireland.ie">www.livinginireland.ie</a> البريد الإلكتروني: <a href="mailto:refugeeservice@crosscare.ie">refugeeservice@crosscare.ie</a>
دوراس لومني Doras Luimní (دعم حقوق جميع المهاجرين المقيمين في ليمريك ومنطقة الغرب الأوسط الأوسع)	<a href="http://www.dorasluimni.org">www.dorasluimni.org</a>
فوكس أيرلندا Focus Ireland (مساعدة الأسر، والشباب، والأطفال المعرضين لخطر التشرد أو المتأثرين به)	<a href="http://www.focusireland.ie">www.focusireland.ie</a>
المجلس الأيرلندي للمهاجرين Immigrant Council of Ireland	<a href="http://www.immigrantcouncil.ie">www.immigrantcouncil.ie</a>
عيادة دعم المهاجرين في مقاطعة كيلكيني Immigrant Support Clinic in County Kilkenny	<a href="http://www.frmcgrathcentre.ie/immigrant-support-clinic/">www.frmcgrathcentre.ie/immigrant-support-clinic/</a>
المنظمة الدولية للهجرة International Organisation for Migration (الفرع الأيرلندي للمنظمة)	<a href="https://ireland.iom.int/">https://ireland.iom.int/</a>
المجلس الأيرلندي للاجئين Irish Refugee Council	<a href="http://www.irishrefugeecouncil.ie">www.irishrefugeecouncil.ie</a>
الهيئة اليسوعية لخدمة اللاجئين Jesuit Refugee Service (JRS) (تقديم العديد من خدمات الدعم المباشر للاجئين)	<a href="http://www.jrs.ie">www.jrs.ie</a>
منظمة مايو للتفاعل الثقافي Mayo Intercultural Action	<a href="https://www.mayo.ie/en-ie/living-in-mayo/living-services/mayo-intercultural-action">https://www.mayo.ie/en-ie/living-in-mayo/living-services/mayo-intercultural-action</a>
ناسك Nasc (منظمة تعمل من أجل حقوق الإنسان، والعدالة الاجتماعية، والمساواة)	<a href="http://www.nascireland.org">www.nascireland.org</a>
شراكة المجتمعات الجديدة New Communities Partnership (NCP) (شبكة مستقلة من ١٧٥ مجموعة يقودها المهاجرون، وهي تضم ٦٥ جنسية وتوجد مكاتبها في مقاطعة دبلن ومقاطعة كورك، مع التواصل مع مدن أخرى)	<a href="http://www.newcommunities.ie">www.newcommunities.ie</a> البريد الإلكتروني: <a href="mailto:info@newcommunities.ie">info@newcommunities.ie</a>

<p><b>روهاما</b> <b>Ruhama</b></p> <p>(منظمة تعمل مع النساء المتضررات من البغاء وغيره من أشكال الاستغلال الجنسي التجاري)</p>	<a href="http://www.ruhama.ie">www.ruhama.ie</a>
--	--

<p><b>سبيراسي</b> <b>SPIRASI</b></p> <p>(تعمل مع طالبي اللجوء، واللاجئين، وغيرهم من مجموعات المهاجرين المحرومين)</p>	<a href="http://www.spirasi.ie">www.spirasi.ie</a>
--	--

<p><b>مركز تراي الدولي للموارد</b> <b>Tralee International Resource Centre (TIRC)</b></p>	<a href="http://www.tirc.ie">www.tirc.ie</a>
---	--

<p><b>المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين</b> <b>UNHCR</b></p> <p>(وكالة الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين)</p>	<a href="http://www.unhcr.org/en-ie">www.unhcr.org/en-ie</a>
--	--

## جهات اتصال أخرى مفيدة

<p><b>(الشرطة الأيرلندية)</b> <b>An Garda Síochána</b></p> <p>(هيئة الشرطة الوطنية في أيرلندا)</p>	<a href="https://www.garda.ie/en/contact-us/station-directory/">https://www.garda.ie/en/contact-us/station-directory/</a>
--	---

<p><b>بارناردوس</b> <b>Barnardos</b></p> <p>(منظمة تعمل مع الأطفال والأسر)</p>	<a href="http://www.barnardos.ie">www.barnardos.ie</a>
--	--

<p><b>تحالف حقوق الطفل</b> <b>Children's Rights Alliance</b></p> <p>(معلومات عن حقوق الطفل والقانون في أيرلندا)</p>	<a href="http://www.childrensrights.ie">www.childrensrights.ie</a>
---	--

<p><b>لجان خدمات الأطفال والشباب</b> <b>Children and Young People's Services Committees</b></p> <p>(معلومات وخدمات للشباب)</p>	<a href="http://www.cypsc.ie">www.cypsc.ie</a>
--	--

<p><b>استعلامات المواطنين</b> <b>Citizens Information</b></p> <p>(معلومات عن الحقوق والقوانين المطبقة في أيرلندا)</p>	<a href="http://www.citizensinformation.ie">www.citizensinformation.ie</a>
---	--

<p><b>لجان رعاية الطفل في المدن والمقاطعات</b> <b>City and County Childcare Committees</b></p> <p>(تساعد في توفير أماكن رعاية للأطفال في مرحلة ما قبل المدرسة)</p>	<a href="http://www.myccc.ie">www.myccc.ie</a>
--	--

<p><b>وزارة الأطفال والمساواة والإعاقة والاندماج والشباب</b> <b>Department of Children, Equality, Disability, Integration and Youth</b></p> <p>(الوزارة الحكومية الأيرلندية المسؤولة عن الأطفال)</p>	<p><a href="http://www.gov.ie/dcediy">www.gov.ie/dcediy</a></p> <p>الهاتف: +٣٥٣ ١ ٦٤٧٣٠٠٠ البريد الإلكتروني: contact@equality.gov.ie</p>
--	--

<p>وزارة الحماية الاجتماعية Department of Social Protection</p> <p>(الوزارة الحكومية الأيرلندية المسؤولة عن جميع مدفوعات واستحقاقات الرعاية الاجتماعية للبالغين والأطفال)</p>	<p><a href="http://www.gov.ie/en/organisation/department-of-social-protection">www.gov.ie/en/organisation/department-of-social-protection</a></p>
<p>مجالس التعليم والتدريب في أيرلندا Education and Training Boards Ireland (ETBI)</p> <p>(معلومات عن التعليم والأماكن المدرسية)</p>	<p><a href="http://www.etbi.ie">www.etbi.ie</a></p>
<p>المكتب التنفيذي للخدمات الصحية (HSE) قائمة مرجعية للإسعافات الأولية للمحافظة على سلامة الطفل</p>	<p><a href="https://www.hse.ie/eng/health/child/childsafety/checklist-first-aid.pdf">https://www.hse.ie/eng/health/child/childsafety/checklist-first-aid.pdf</a></p>
<p>المكتب التنفيذي للخدمات الصحية (HSE) قائمة مرجعية لسلامة الطفل معدة للوالدين، بما في ذلك تصميم البيئة الآمنة للطفل</p>	<p><a href="https://www2.hse.ie/babies-children/child-safety/at-home/child-proof-your-home/">https://www2.hse.ie/babies-children/child-safety/at-home/child-proof-your-home/</a></p>
<p>المكتب التنفيذي للخدمات الصحية (HSE) - دعم مقدمي الرعاية للأطفال ذوي الإعاقة - المزايا والاستحقاقات (الخدمة الصحية في أيرلندا)</p>	<p><a href="https://www2.hse.ie/services/disability-support-and-services/support-for-carers-of-children-with-a-disability/benefits-and-entitlements-for-carers-of-children-with-a-disability.html">https://www2.hse.ie/services/disability-support-and-services/support-for-carers-of-children-with-a-disability/benefits-and-entitlements-for-carers-of-children-with-a-disability.html</a></p>
<p>المكتب التنفيذي للخدمات الصحية (HSE) - خدمات الأطفال ذوي الإعاقة (الخدمة الصحية في أيرلندا)</p>	<p><a href="https://www2.hse.ie/services/disability-support-and-services/childrens-disability-services/find-a-childrens-disability-service.html">https://www2.hse.ie/services/disability-support-and-services/childrens-disability-services/find-a-childrens-disability-service.html</a></p>
<p>المكتب التنفيذي للخدمات الصحية (HSE) - دعم وخدمات ذوي الإعاقة (الخدمة الصحية في أيرلندا)</p>	<p><a href="https://www.hse.ie/eng/services/list/4/disability/">https://www.hse.ie/eng/services/list/4/disability/</a></p>
<p>المكتب التنفيذي للخدمات الصحية (HSE) - خط المساعدة لمكافحة المخدرات والمشروبات الكحولية (الخدمة الصحية في أيرلندا)</p>	<p>الهاتف المجاني: ١٨٠٠ ٤٥٩ ٤٥٩</p>
<p>المكتب التنفيذي للخدمات الصحية (HSE) - دعم وخدمات الصحة العقلية (الخدمة الصحية في أيرلندا)</p>	<p><a href="https://www2.hse.ie/services/mental-health/services-search/">https://www2.hse.ie/services/mental-health/services-search/</a></p> <p>الهاتف: ١٨٠٠ ١١١ ٨٨٨</p>
<p>الحكومة والوزارات الأيرلندية</p>	<p><a href="http://www.gov.ie">www.gov.ie</a></p>
<p>الجمعية الأيرلندية لمنع القسوة ضد الأطفال ISPCC</p> <p>(تقدم مجموعة من الخدمات مباشرة إلى الأطفال والأسر)</p>	<p><a href="http://www.ispcc.ie">www.ispcc.ie</a></p>
<p>مجلس المساعدة القانونية Legal Aid Board</p> <p>(منظمة مستقلة ممولة من القطاع العام، تقدم المساعدة والمشورة القانونية المدنية)</p>	<p><a href="http://www.legalaidboard.ie">www.legalaidboard.ie</a></p>

البرنامج الوطني لرعاية الطفل  
(معلومات عن رعاية الأطفال في مرحلة ما قبل المدرسة)

<https://www.ncs.gov.ie/en/>  
٠٣٥٣ ١٩٠٦ ٨٥٣٠ - طلبات الإحالة العامة/الإحالة المرتبطة  
بتقييم الدخل  
٠٣٥٣ ١٩٠٦ ٨٥٣٥ - إحالات الرعاية

الشبكة الوطنية للطفولة  
National Childhood Network  
(تقدم الدعم لقطاع الطفولة المبكرة)

<https://hcn.ie/parents/>

المجلس الوطني للآباء  
National Parents Council  
خدمات خط المساعدة والتدريب لدعم الآباء في شتى جوانب تعليم  
أطفالهم)

[www.npc.ie](http://www.npc.ie)

خط الآباء  
(تقديم الدعم للآباء)

[www.parentline.ie](http://www.parentline.ie)  
الهاتف: +٣٥٣ ١ ٨٧٣٣٥٠٠

فرق التعليم واللغات الإقليمية  
Regional Education and Language Teams (REALTs)  
(للمساعدة في العثور على أماكن في المدارس)

<https://www.gov.ie/en/publication/48639-information-for-schools-ukraine/>

ساماريتانز أيرلندا  
Samaritans Ireland  
(مؤسسة خيرية في أيرلندا تقدم الدعم العاطفي - ٢٤ ساعة في اليوم، ٣٦٥  
يوماً في السنة)

<https://www.samaritans.org/ireland/samaritans-ireland/>

المقر الرئيسي لوكالة الطفل والأسرة، "توسلا"  
(الوكالة الحكومية المسؤولة عن الأطفال والشباب)

وكالة الطفل والأسرة، "توسلا"  
The Brunel Building  
Heuston South Quarter  
Saint John's Road West  
Dublin 8  
D08 X01F  
الهاتف: +٣٥٣ ١ ٧٧١٨٥٠٠  
البريد الإلكتروني: info@tusla.ie  
[www.tusla.ie](http://www.tusla.ie)

وكالة الطفل والأسرة، "توسلا"  
فرق الخدمة الاجتماعية أثناء ساعات العمل الرسمية/ جهات  
الاتصال المخصصة

<https://www.tusla.ie/get-in-touch/duty-social-work-teams/>



